

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Een mislukte overval ...* » (« *Une agression manquée ...* »).

Rappelons tout d'abord que, au participe passé, les verbes commençant par les **préfixes** **BE-** **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-**, **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais. C'est aussi le cas du préfixe MIS-. On trouve ici la forme verbale « **mislukt** », participe passé (utilisé comme adjectif) provenant de l'infinitif « **MISLUKKEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » mais fait partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « **'T KOFCHIP** » ; en effet le radical (**première personne du présent** ou O.T.T. : « **ik misluk** ») se terminant par la consonne « **K** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire** : (ici sans le préfixe « **GE** ») + « **MISLUK** » + « **T** » = « **MISLUKT** ». Quand « **MISLUKKEN** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, il y a normalement **REJET** de son participe passé « **mislukt** » derrière le complément éventuel à la fin de la phrase, comme dans la variante : « *de overval is deze nacht mislukt ...* »

Dank u, lady Shirehamp! U zou zelfs sir Mudfinger afschrikken!

All right, James! Brang me nu snel naar Knocke!

DE VOLGENDE MORGEN KOMT DE HERDER WEER OPDAGEN.



O jullie zijn er nog! Jk hoorde deze nacht schieten!

Een mislukte overval van stropers op een Engelse toeriste.

Mudfinger?..Waar heb ik die naam nog gehoord?

Flagmatika dame die lady! Hier gebeuren zondaringe dingen!



Je bedoelt het spook van sir Mudfinger?

En wij zagen een autentiek spook! Met wapperende lakens en al!



Wie is of was sir Mudfinger?